

# ZAKON

## O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA IZMEĐU REPUBLIKE SRBIJE I UJEDINJENOG KRALJEVSTVA VELIKE BRITANIJE I SEVERNE IRSKO O SARADNJI I UZAJAMNOJ POMOĆI U CARINSKIM PITANJIMA

### Član 1.

Potvrđuje se Sporazum između Republike Srbije i Ujedinjenog Kraljevstva Velike Britanije i Severne Irske o saradnji i uzajamnoj pomoći u carinskim pitanjima, sačinjen u Beogradu, dana 21. maja 2024. godine u originalu na srpskom i engleskom jeziku.

### Član 2.

Tekst Sporazuma između Republike Srbije i Ujedinjenog Kraljevstva Velike Britanije i Severne Irske o saradnji i uzajamnoj pomoći u carinskim pitanjima, u originalu na srpskom jeziku glasi:

**SPORAZUM**

**između Republike Srbije i Ujedinjenog Kraljevstva Velike Britanije i Severne  
Irske o saradnji i uzajamnoj pomoći u carinskim pitanjima**

**PREAMBULA**

Republika Srbija, s jedne strane

i

Ujedinjeno Kraljevstvo Velike Britanije i Severne Irske (Ujedinjeno Kraljevstvo), s druge strane, (u daljem tekstu: Strane);

imajući u vidu značaj tačnog obračuna carinskih i drugih dažbina, kao i pravilnu primenu propisa koje sprovode njihovi carinski organi, koji se odnose na mere zabrane, ograničenja i kontrole u vezi sa određenom robom;

smatrajući da prekršaj carinskih propisa nanosi štetu bezbednosti i javnom zdravlju, kao i privrednim, trgovinskim, poreskim, društvenim i kulturnim interesima Strana;

smatrajući da nezakonit promet duvana predstavlja opasnost po javno zdravlje i društvo;

prepoznajući potrebu za međunarodnom saradnjom u pitanjima koja se odnose na primenu i sprovođenje carinskih propisa, kao i potrebu za razvojem carinske saradnje između Strana;

uverene da radnje usmerene na sprečavanje kršenja carinskih propisa mogu da budu efikasnije uz tesnu saradnju njihovih carinskih organa, zasnovanu na zajednički dogovorenim pravnim odredbama;

uzimajući u obzir obaveze proistekle iz međunarodnih konvencija i sporazuma, koje su Strane već prihvatile ili koje se na njih primenjuju, kao i aktivnosti koje se odnose na carinu, a koje sprovodi Svetska trgovinska organizacija; i

uzimajući u obzir instrumente koje je izdao Savet za carinsku saradnju, sada poznat kao Svetska carinska organizacija, prvenstveno Preporuku o uzajamnoj administrativnoj pomoći od 5. decembra 1953. godine;

saglasile su se o sledećem:

## GLAVA I OPŠTE ODREDBE

### Član 1.

#### Definicije

U smislu ovog sporazuma:

a) „Sporazum o trgovinskim olakšicama” je Sporazum o trgovinskim olakšicama koji je priložen uz Protokol o izmeni Sporazuma o osnivanju Svetske trgovinske organizacije, odlukom od 27. novembra 2014. godine;

b) „carinski organ” :

i. u Republici Srbiji je Ministarstvo finansija – Uprava carina Republike Srbije; a

ii. u Ujedinjenom Kraljevstvu je Služba za prihode i carine Njegovog Veličanstva ili njen pravni sledbenik ili ako je primenjivo, drugi organ nadležan za carinska pitanja unutar njegovog područja. Zarad veće sigurnosti, u vezi s odredbama ovog sporazuma koje se odnose na Bejlivik Gernzi, Bejlivik Džerzi ili Ostrvo Man, „carinski organ” je i:

A. za Bejlivik Džerzi, Služba za carine i imigraciju Džerzija ili njen pravni sledbenik;

B. za Bejlivik Gernzi, Carine i imigracija Gernzija ili njen pravni sledbenik;

V. za Ostrvo Man, Sektor za carine i akcize Trezora Ostrva Man ili njegov pravni sledbenik;

v) „carinski propisi” su zakoni i propisi koji se primenjuju na području država Strana, a odnose se na uvoz, izvoz i tranzit robe, kao i na stavljanje robe u neki drugi carinski režim ili postupak, uključujući mere zabrane, ograničenja i kontrole;

g) „carinski prekršaj” je svako kršenje ili pokušaj kršenja carinskih propisa;

d) „informacije” su svi podaci, uključujući i grupe podataka, bilo da su obrađeni i analizirani ili ne, kao i dokumenti, izveštaji i drugi dopisi u bilo kom obliku, uključujući elektronski, kao i njihove sertifikovane ili overene kopije;

đ) „lice” je fizičko lice ili pravno lice;

e) „podaci o ličnosti” su podaci koji se odnose na identifikovano fizičko lice ili fizičko lice koje se može identifikovati;

ž) „zamoljeni carinski organ” je carinski organ Strane koji prima zahtev za pomoć u skladu sa ovim sporazumom;

z) „carinski organ molilac” je carinski organ Strane koji podnosi zahtev za pomoć u skladu sa ovim sporazumom;

i) „zamoljena Strana” je strana čiji carinski organ prima zahtev za pomoć; i

j) „Strana molilac” je strana čiji carinski organ podnosi zahtev za pomoć;

k) „Okvirni SAFE standardi” su međunarodno priznati standardi bezbednosti i usaglašenosti dati u „SAFE Framework of Standards to Secure and Facilitate Global Trade”, usvojeni u junu 2005. godine, na sednici Svetske carinske organizacije u Briselu, koji se povremeno ažuriraju.

### Član 2.

### **Područje primene**

1. Ovaj sporazum se primenjuje na teritoriji Republike Srbije, sa jedne strane, i na teritoriji Ujedinjenog Kraljevstva, kao i na teritorijama za čije je međunarodne odnose Ujedinjeno Kraljevstvo nadležno, a to su: Bejlivik Džerzia, Bejlivik Gernzi i Ostrvo Man, sa druge strane.
2. Član 7. (Ovlašćeni privredni subjekti) se ne primenjuje na Bejlivik Džerzi niti na Bejlivik Gernzi.

### **Član 3.**

#### **Odnos sa drugim međunarodnim sporazumima**

1. Odredbe ovog sporazuma ne utiču na prava i obaveze Strana, koji proističu iz međunarodnih sporazuma u kojima je strana bilo koja od dve Strane.
2. Izuzetno od stava 1, ovaj sporazum zamenjuje Protokol 6 Inkorporiranog sporazuma (o uzajamnoj administrativnoj pomoći u carinskim pitanjima) Sporazuma o partnerstvu, trgovini i saradnji između Vlade Republike Srbije i Vlade Ujedinjenog Kraljevstva Velike Britanije i Severne Irske, potpisanog u Beogradu, 16. aprila 2021. godine (u daljem tekstu: „SPTS” ). Primenjuju se sledeće tehničke izmene SPTS:

Poslednji stav člana 99. Inkorporiranog sporazuma Glave VIII (Politike saradnje) zamenjuje se sledećim:

„Pravila o uzajamnoj administrativnoj pomoći između strana u oblasti carina određena su Sporazumom između Republike Srbije i Ujedinjenog Kraljevstva Velike Britanije i Severne Irske o saradnji i uzajamnoj administrativnoj pomoći u carinskim pitanjima” .

## **GLAVA II**

### **CARINSKA SARADNJA**

#### **Član 4.**

##### **Delokrug saradnje**

1. Carinska saradnja, u skladu sa ovim sporazumom, obuhvata sva pitanja koja se odnose na primenu carinskih propisa, uključujući sprečavanje, istraživanje, otkrivanje carinskih prekršaja i prekršajno gonjenje.
2. Strane razvijaju carinsku saradnju preko carinskih organa svojih država. Strane će saradivati u:
  - a) uspostavljanju i održavanju kanala komunikacije između carinskih organa svojih država radi lakše, bezbedne i brže razmene informacija;
  - b) olakšavanju efikasne koordinacije između carinskih organa svojih država; i
  - v) svim drugim administrativnim stvarima koje se odnose na ovaj sporazum, a koje mogu povremeno zahtevati njihovo zajedničko delovanje.
3. Preko carinskih organa svojih država, Strane ulažu i zajedničke napore u cilju pružanja trgovinskih olakšica u oblasti carina, a u skladu sa međunarodnim standardima.

#### **Član 5.**

##### **Tehnička saradnja**

Carinski organi država Strana mogu ostvariti tehničku saradnju, uključujući i saradnju u:

- a) razmeni informacija i iskustava koji se odnose na upotrebu tehničke opreme za carinske kontrole;
- b) obukama carinskih službenika;
- v) razmeni službenika i eksperata za carinska pitanja;
- g) razmeni posebnih, naučnih i tehničkih informacija koje se odnose na efikasnu primenu carinskih propisa, postupaka i zona, uključujući i slobodne zone; i
- d) novim tehnologijama.

#### **Član 6.**

##### **Saradnja sa međunarodnim organizacijama**

Carinski organi država Strana će nastojati, kada je to moguće, da razvijaju i jačaju saradnju u stvarima od zajedničkog interesa sa ciljem da se diskusije o carinskim pitanjima odvijaju u okviru relevantnih međunarodnih organizacija, kao što su Svetska carinska organizacija i Svetska trgovinska organizacija.

### **GLAVA III**

#### **POSEBNI OBLICI SARADNJE**

##### **Član 7.**

##### **Ovlašćeni privredni subjekti**

1. Strane će uspostaviti ili održavati program partnerstva za trgovinske olakšice za subjekte koji ispunjavaju utvrđene kriterijume, u daljem tekstu program Ovlašćenih privrednih subjekata (AEO), u skladu s Okvirnim SAFE standardima.
2. Strane će objaviti utvrđene kriterijume za kvalifikovanje za sticanje statusa AEO. Utvrđeni kriterijumi se odnose na usklađenost sa propisima ili rizik od neusklađenosti, u skladu sa zahtevima utvrđenim zakonima, pravilima ili postupcima strana. Strane mogu koristiti kriterijume određene u stavu 7.2 (a) člana 7. Sporazuma o trgovinskim olakšicama.
3. Utvrđeni kriterijumi za kvalifikovanje za sticanje statusa AEO nisu kreirani i ne primenjuju se tako da bi omogućili ili prouzrokovali proizvoljnu ili neopravdanu diskriminaciju između subjekata u slučaju kada postoje isti uslovi. Utvrđeni kriterijumi se kreiraju i primenjuju tako da omoguće učešće malih i srednjih preduzeća.
4. Program AEO uključuje određene povlastice za one subjekte koji ispunjavaju utvrđene kriterijume, uzimajući u obzir obaveze Strana u skladu sa stavom 7.3 člana 7. Sporazuma o trgovinski olakšicama.
5. Strane se podstiču da stupe u sporazum o uzajamnom priznavanju koji se odnosi na njihove AEO programe.

##### **Član 8.**

##### **Kontrolisana isporuka**

1. Carinski organi država Strana, međusobnim dogovorom, mogu dozvoliti, pod njihovom kontrolom, promet nezakonite ili sumnjive robe iz teritorija svojih država, kroz njih ili u njih radi istraživanja i borbe protiv carinskih prekršaja.
2. Ako izdavanje takve dozvole nije u nadležnosti carinskog organa, taj carinski organ ostvaruje saradnju sa relevantnim institucijama koje imaju tu nadležnost ili prosleđuje slučaj tim institucijama.

##### **Član 9.**

##### **Zajednički istražni timovi**

1. Carinski organi država Strana mogu, međusobnim dogovorom, uspostaviti zajednički istražni tim sa sedištem u jednoj od država Strana, koji se sastoji od službenih lica sa odgovarajućim specijalizacijama. Carinski organi, međusobnim dogovorom, određuju zadatke zajedničkog istražnog tima, koji obuhvataju:
  - a) sprovođenje složenih i zahtevnih istraga konkretnih carinskih prekršaja, za koje su neophodne istovremene, koordinisane akcije u državama Strana; i
  - b) koordinaciju zajedničkih aktivnosti radi sprečavanja i otkrivanja određenih vrsta carinskih prekršaja i pribavljanja informacija o licima umešanim u carinski prekršaj, kao i o njihovim saradnicima i načinu na koji je carinski prekršaj izvršen.
2. Zajednički istražni timovi deluju u skladu sa opštim uslovima koje carinski organi Strana međusobno dogovaraju, a koji podrazumevaju sledeće:

- a) timovi se formiraju samo zbog konkretnih zadataka i na određen vremenski period;
  - b) tim predvodi službeno lice države Strane u kojoj se sprovode aktivnosti;
  - v) službena lica u sastavu tima dužna su da poštuju zakone države Strane na čijoj teritoriji se sprovode aktivnosti; i
  - g) država Strane u kojoj se sprovode istražne radnje zadužena je za organizacione aktivnosti neophodne za delovanje tima.
3. Članstvo u timu ne daje službenim licima ovlašćenje da intervenišu na teritoriji države druge Strane.

#### Član 10.

##### **Automatska razmena informacija**

1. Strane, međusobnim dogovorom u skladu sa članom 23. (Sprovođenje), mogu da:
  - a) automatski razmenjuju sve informacije obuhvaćene ovim sporazumom; ili
  - b) razmenjuju konkretne informacije obuhvaćene ovim sporazumom, pre prispeća pošiljke na teritoriju države druge Strane.
2. Strane mogu da odrede koju vrstu informacija žele da razmenjuju, kao i oblik i učestalost dostavljanja informacija radi sprovođenja razmena iz stava 1.



## GLAVA IV

### UZAJAMNA ADMINISTRATIVNA POMOĆ

#### Član 11.

##### Oblast pružanja pomoći

1. Strane, preko svojih carinskih organa, jedna drugoj pružaju pomoć u oblastima koje su u njihovoj nadležnosti, na način i pod uslovima predviđenim ovim sporazumom, u cilju pravilne primene carinskih propisa, prvenstveno putem sprečavanja, istraživanja i borbe protiv carinskih prekršaja.
2. Odredbe koje se odnose na pomoć u carinskim pitanjima, predviđene ovim sporazumom, primenjuju se na carinske organe država obe Strane, koji su nadležni za primenu ovog sporazuma. Ta pomoć ne utiče na odredbe kojima se uređuje uzajamna pomoć u krivičnim pitanjima predviđena međunarodnim sporazumima ili zakonima i propisima svake od država Strana, niti obuhvata informacije pribavljene prema ovlašćenjima sprovedenim na zahtev sudskih organa, osim kada je dostavljanje takvih informacija odobreno od tih organa.
3. Pomoć u naplati dažbina, poreza ili novčanih kazni nije obuhvaćena ovim sporazumom.

#### Član 12.

##### Pomoć po zahtevu

1. Po zahtevu carinskog organa molioca, zamoljeni carinski organ dostavlja sve relevantne informacije koje mogu pomoći u obezbeđivanju pravilne primene carinskih propisa, uključujući i informacije koje se odnose na otkrivene ili planirane radnje, a koje predstavljaju ili mogu da predstavljaju carinski prekršaj.
2. Po zahtevu carinskog organa molioca, zamoljeni carinski organ, u skladu sa svojim zakonima i propisima, dostavlja obaveštenja o tome da li je:
  - a) roba uvezena u državu jedne Strane propisno izvezena iz države druge Strane, i kada je to neophodno, navodi carinske postupke kojima je roba bila podvrgnuta; i
  - b) roba izvezena iz države jedne Strane propisno uvezena u državu druge Strane, i kada je to neophodno, navodi carinske postupke kojima je roba bila podvrgnuta.
3. Na zahtev carinskog organa molioca, zamoljeni carinski organ preduzima neophodne korake u skladu sa zakonima i propisima svoje države da bi obezbedio nadzor i pružio organu moliocu informacije o:
  - a) licima koja vrše ili za koja postoji osnovana sumnja da su izvršila carinski prekršaj;
  - b) lokacijama gde mogu da se prikupljaju i skladište zalihe robe ili gde se već prikupljaju i skladište na način koji budi osnovanu sumnju da je ta roba namenjena za izvršenje carinskog prekršaja;
  - v) proizvodima koji mogu biti transportovani ili se transportuju na način koji budi osnovanu sumnju da su namenjeni za izvršenje carinskog prekršaja;
  - g) prevoznim sredstvima koja mogu da se koriste ili se već koriste na način koji budi osnovanu sumnju da su namenjena za izvršenje carinskog prekršaja; i
  - d) prostorijama za koje carinski organ molilac sumnja da se koriste za izvršenje carinskog prekršaja.

## Član 13.

**Spontana pomoć**

Strane pružaju pomoć jedna drugoj samoinicijativno kada je to moguće, u skladu sa svojim nacionalnim zakonodavstvima, tako što jedna drugoj dostavljaju informacije o izvršenim, planiranim ili tekućim radnjama koje čine carinski prekršaj, a koje mogu biti od interesa za drugu Stranu. Takve informacije su prvenstveno usmerene na:

- a) robu za koju se zna da je predmet carinskog prekršaja;
- b) lica koja vrše ili za koja postoji osnovana sumnja da su izvršila carinski prekršaj;
- v) prevozna sredstva koja mogu da se koriste ili za koja postoji osnovana sumnja da su se koristila za izvršenje carinskog prekršaja; i
- g) nova sredstva ili načine za izvršenje carinskih prekršaja.

## Član 14.

**Oblik i sadržaj zahteva za pomoć**

1. Zahtevi u skladu sa ovim sporazumom se dostavljaju u pismenom ili elektronskom obliku. Uz njih se dostavljaju prateći dokumenti neophodni za ispunjenje tih zahteva. U hitnim slučajevima, zamoljeni carinski organ može da prihvati i usmeni zahtev, ali se takvi zahtevi potvrđuju što je pre moguće, pismenim putem.
2. Zahtevi iz stava 1. sadrže sledeće podatke:
  - a) naziv carinskog organa molioaca i službenog lica koje ga podnosi;
  - b) o vrsti pomoći koja se traži;
  - v) predmet zahteva i razlog podnošenja;
  - g) odgovarajuće zakone i propise;
  - d) što tačnije i detaljnije podatke o robi ili licima koji su predmet istrage; i
  - đ) pregled bitnih činjenica u vezi sa već sprovedenim istražnim radnjama.
3. Zahtev se podnosi na službenom jeziku zamoljene Strane ili na jeziku prihvatljivom toj Strani. Ovaj uslov se ne odnosi na prateće dokumente koji se prilažu uz zahtev iz stava 1.
4. Ukoliko zahtev ne ispunjava uslove propisane stavovima od 1. do 3, zamoljeni carinski organ može da traži izmenu ili dopunu zahteva; do prispeća izmenjenog ili dopunjenog zahteva mogu se naložiti preventivne mere.

## Član 15.

**Izvršenje zahteva**

1. Kako bi ispunio zahtev za pomoć, zamoljeni carinski organ odmah postupa po zahtevu, na način kao da postupa za sopstvene potrebe ili po zahtevu drugog organa svoje Strane, tako što dostavlja informacije koje već poseduje, sprovodi odgovarajuće istražne radnje ili vrši pripreme za njihovo sprovođenje. Ovaj stav se primenjuje i na druge organe kojima zamoljeni carinski organ, u skladu sa sporazumom, prosledi zahtev ukoliko sam ne može da ga ispuni.
2. Zahtev za pomoć se realizuje u skladu sa zakonima i propisima države zamoljene Strane.
3. Ovlašćena službena lica jedne Strane, uz saglasnost druge Strane i pod uslovima koje druga Strana propisuje, mogu boraviti u službenim prostorijama zamoljenog carinskog organa ili drugog nadležnog organa kao što je navedeno u stavu 1. kako bi pribavili informacije koje se odnose na aktivnosti koje su ili koje mogu biti carinski prekršaji, a koje su potrebne carinskom organu moliocu za svrhe ovog sporazuma.
4. Ovlašćena službena lica jedne Strane, uz saglasnost druge Strane i pod uslovima koje druga Strana propisuje, mogu prisustvovati istražnim radnjama koje se sprovode na teritoriji države druge Strane.
5. Ovlašćena službena lica jedne Strane na teritoriji druge Strane:
  - a) mogu, imajući u vidu stav 4, imati isključivo savetodavnu ulogu, i njihovo prisustvo ni pod kojim uslovima ne podrazumeva aktivno učešće u istrazi ili istražnim radnjama, kao ni kontakt sa licima koja se ispituju;
  - b) su u obavezi da u svakom trenutku pruže dokaz o službenoj dužnosti koju obavljaju;
  - v) ne nose uniformu i oružje; i
  - g) uživaju zaštitu kakva je pružena i službenim licima druge Strane, u skladu sa zakonskim i administrativnim odredbama koje su na snazi u toj državi.
6. U slučaju da zahtev ne može da se ispuni, carinski organ molilac će uz obrazloženje o tome biti odmah obavešten. Uz obrazloženje se mogu priložiti informacije za koje zamoljeni carinski organ smatra da mogu biti od pomoći carinskom organu moliocu.

## Član 16.

**Oblik u kom se saopštavaju informacije**

1. Zamoljeni carinski organ saopštava carinskom organu moliocu rezultate istražnih radnji, sprovedenih u skladu sa zahtevom predviđenim ovim sporazumom, pismenim putem, prilažući uz njih odgovarajuća dokumenta, overene kopije dokumenata i slično.
2. Saopštene informacije iz stava 1. mogu biti dostavljene i u elektronskim obliku.
3. Originalni dosijei i dokumenti se dostavljaju isključivo po zahtevu, kada overene kopije nisu dovoljne. Ovi originali se vraćaju zamoljenom carinskom organu što je pre moguće.
4. Zamoljeni carinski organ, u skladu sa odredbama predviđenim stavom 3, dostavlja carinskom organu moliocu sve informacije koje se odnose na verodostojnost dokumenata koje su izdale ili overile institucije unutar njegove teritorije, a kojima se potvrđuje deklaracija robe.

## Član 17.

**Uručivanje i obaveštavanje**

1. Na zahtev carinskog organa molilaca, zamoljeni carinski organ će, u skladu sa svojim zakonima i propisima, preduzeti sve neophodne mere da uruči sva dokumenta i da dostavi obaveštenje o svim odlukama koje je doneo carinski organ molilac, a koje su u delokrugu sporazuma, licima sa boravištem ili sedištem na teritoriji nadležnosti zamoljene Strane.
2. Takvi zahtevi za dostavljanje dokumenata ili obaveštenja o odlukama podnose se pismenim putem, na službenom jeziku zamoljenog carinskog organa ili na jeziku koji je prihvatljiv tom organu.

## Član 18.

**Izuzeci od obaveze pružanja pomoći**

1. Svaki oblik pomoći iz delokruga ovog sporazuma može biti odbijen ili može da podleže određenim uslovima i zahtevima, ukoliko zamoljena Strana smatra da bi ta pomoć mogla da:
  - a) nanese štetu suverenitetu, bezbednosti, javnom redu ili drugim bitnim interesima zamoljene Strane; ili
  - b) dovede do povrede poslovne tajne ili nanese štetu legitimnim poslovnim interesima.
2. Ako carinski organ molilac zatraži pomoć koju on sam ne bi mogao da pruži u slučaju da je zamoljen, on će na to ukazati u svom zahtevu. Zamoljenom carinskom organu će, u tom slučaju, biti prepušteno da odluči da li će da udovolji zahtevu.
3. Zamoljeni carinski organ može da odloži pružanje pomoći ako će takva pomoć da utiče na istragu, krivično gonjenje ili postupke koji su u toku. U tom slučaju, zamoljeni carinski organ će konsultovati carinski organ molilaca kako bi se odlučilo da li pomoć može da se pruži pod uslovima koje zamoljeni carinski organ može da postavi.
4. U slučajevima predviđenim stavom 1, odluka zamoljenog carinskog organa i razlog donošenja takve odluke saopštavaju se carinskom organu molilocu bez odlaganja.

## Član 19.

**Stručnjaci i svedoci**

Zamoljeni carinski organ može da ovlasti svoja službena lica da se, u okvirima datih ovlašćenja, pojave pred nadležnim organom druge Strane kao stručnjaci ili svedoci po pitanjima obuhvaćenim sporazumom i da dostave predmete, dokumenta ili overene kopije istih, potrebne u ovu svrhu. U zahtevu za pojavljivanje se konkretno navodi pred kojim organom službeno lice mora da se pojavi, po kom pitanju i na osnovu kog zvanja ili kvalifikacije će se službeno lice ispitivati.

## Član 20.

**Troškovi pomoći**

1. U skladu sa stavovima 2. i 3. ovog člana Strane se odriču međusobnog potraživanja naplate troškova nastalih primenom ovog sporazuma.

2. Troškove i nadoknade plaćene stručnjacima i svedocima, kao i troškove prevodioca i tumača, ako nisu državni službenici, snosi Strana molilac.
3. Ako izvršenje zahteva iziskuje znatne ili vanredne troškove, Strane kroz međusobne konsultacije određuju uslove pod kojima će se izvršiti zahtev, kao i način na koji će se snositi ti troškovi.

## **GLAVA V**

### **RAZMENA INFORMACIJA**

#### Član 21.

##### **Poverljivost i zaštita informacija**

1. Sve informacije saopštene u bilo kom obliku predviđenom ovim sporazumom, poverljive su prirode, u skladu sa zakonima i propisima država svake od Strana i uživaće isti nivo zaštite kao slične informacije, kako je to propisano odgovarajućim zakonima i propisima države Strane koja ih je primila i odgovarajućim odredbama koje se primenjuju na drugi carinski organ, osim ako Strana koja je pružila informacije prethodno ne da saglasnost da se te informacije otkriju.
2. Razmena podataka o ličnosti sprovodi se u skladu sa pravilima Strane koja ih dostavlja, a koja se odnose na međunarodne prenose podataka o ličnosti, kao i u skladu sa uslovima predviđenim u Prilogu o zaštiti podataka. Kad je potrebno, svaka Strana, poštujući pravila Strane koja dostavlja podatke, a koja se odnose na međunarodne prenose podataka o ličnosti, uspostavlja mere zaštite neophodne za sprovođenje razmene podataka o ličnosti.
3. Pribavljene informacije se koriste isključivo u svrhe predviđene ovim sporazumom. Kada jedna od Strana želi da upotrebi takve informacije u druge svrhe, mora prethodno da pribavi pisanu saglasnost carinskog organa koji je dostavio informacije. Takva upotreba tada podleže svim ograničenjima koja propisuje taj organ.
4. Stav 3. ne sprečava upotrebu informacija pribavljenih u skladu sa ovim sporazumom, kao dokaza u naknadno pokrenutim sudskim postupcima, a koji su u vezi sa carinskim propisima. Stoga, Strane u svojim evidencijama o dokazima, izveštajima i svedočenjima, kao i sudskim postupcima mogu koristiti kao dokaz informacije pribavljene u skladu sa odredbama ovog sporazuma. Carinski organ koji je dostavio informacije se obaveštava o takvoj upotrebi.
5. Izuzetno od stava 3, osim ako ga zamoljeni carinski organ koji dostavlja informacije nije drugačije obavestio, carinski organ molilac koji prima informacije može informacije predviđene ovim sporazumom dostaviti nadležnim institucijama i organima za sprovođenje zakona svoje strane. Ovi organi i institucije mogu koristiti informacije isključivo u svrhu pravilne primene carinskih propisa i poštovaće uslove predviđene ovim članom.
6. Ovim članom se ne sprečava upotreba ili otkrivanje informacija u meri u kojoj postoji obaveza da se informacije koriste i otkriju, a koja je predviđena zakonima i propisima države carinskog organa koji je primio informacije. Taj carinski organ će, kada god je to moguće, prethodno dostaviti obaveštenje o takvom otkrivanju carinskom organu koji je dostavio informacije. Strana koja je primila informacije, ukoliko nije drugačije dogovoreno sa Stranom koja je dostavila informacije, kada je to potrebno, koristi sve raspoložive mere predviđene važećim zakonima i propisima svoje države kako bi sačuvala poverljivost informacija i zaštitila podatke o ličnosti u slučajevima kada treća strana ili drugi organi podnesu zahtev za otkrivanje datih informacija.

## **GLAVA VI**

### **ZAVRŠNE ODREDBE**

#### Član 22.

### **Buduća saradnja**

U nameri da se ostvare i novi nivoi saradnje i uzajamne administrativne pomoći u carinskim pitanjima predviđeni ovim sporazumom, Strane mogu da se dogovore da prošire sporazum tako što će definisati konkretne oblasti ili pitanja u skladu sa carinskim propisima Strana.

#### **Član 23.**

##### **Sprovođenje**

1. Ovaj sporazum se sprovodi u skladu sa zakonima i propisima Strana, uključujući i zakone i propise iz oblasti zaštite podataka o ličnosti, i u okviru raspoloživih resursa njihovih carinskih organa.
2. Carinski organi Strana odgovorni su za praktične mere i organizovanje aktivnosti, koje su neophodne za sprovođenje ovog sporazuma.
3. Carinski organi, ukoliko je potrebno, mogu da se dogovore da se sastanu ili da formiraju radne grupe u cilju pravilnog sprovođenja Sporazuma. Carinski organi će zajednički dogovoriti mesto, datum održavanja i dnevni red sastanka ili radne grupe u skladu sa ovim članom.

#### **Član 24.**

##### **Rešavanje sporova**

1. Svako pitanje ili spor u pogledu tumačenja, sprovođenja i primene ovog sporazuma rešavaće se, u meri u kojoj je to moguće, međusobnim dogovorom Strana.
2. Sporovi oko kojih se ne postigne dogovor će se rešavati diplomatskim putem.

#### **Član 25.**

##### **Stupanje na snagu, dopune i otkazivanje**

1. Ovaj sporazum stupa na snagu prvog dana drugog meseca od dana poslednjeg obaveštenja kojim Strane obaveštavaju jedna drugu da su okončale svoje interne procedure.
2. Ovaj sporazum može da se izmeni i dopuni uz obostranu saglasnost Strana putem međusobno razmenjenih diplomatskih nota. Izmene i dopune stupaju na snagu pod istim uslovima predviđenim stavom 1, osim ako se Strane ne dogovore drugačije.
3. Svaka Strana može da otkáže ovaj sporazum dostavljanjem pismenog obaveštenja drugoj Strani. Otkaz proizvodi dejstvo po isteku tri meseca od dana kada je jedna Strana obavestila drugu. Zahtevi za pomoć primljeni pre otkazivanja sporazuma biće ispunjeni u skladu sa odredbama ovog sporazuma.

Kao potvrdu toga, dole potpisani, propisno ovlašćeni za to od strane svojih vlada, potpisali su ovaj sporazum. Sporazum je sačinjen u dva primerka, u Beogradu, dana 21. maja 2024, na srpskom i engleskom jeziku, s tim što oba teksta imaju podjednaku važnost.

Za Republiku Srbiju:

Za Ujedinjeno Kraljevstvo Velike Britanije  
i Severne Irske:

---

---



### **Prilog o zaštiti podataka**

1. Strane preko svojih carinskih organa su saglasne da razmenjuju, obrađuju, skladište i uništavaju podatke dobijene na bezbedan način primenom sigurnosnih kontrola osoba, fizičkih sigurnosnih kontrola i sigurnosnih kontrola informacija, a koje pružaju odgovarajući nivo zaštite, uključujući bezbedne prostorije i bezbedne sisteme informacionih tehnologija sa kontrolama pristupa.
2. Carinski organi Strana obezbeđuju da su podaci ograničeni na ona lica koja su ih zahtevala u svrhu za koju su pruženi, naročito kada se radi o podacima o ličnosti koji su osetljive prirode.
3. Carinski organi uspostavljaju procese za postupanje i reagovanje u slučajevima incidenata koji se tiču bezbednosti. Proces treba da obuhvate dodeljivanje odgovornosti za upravljanje prekršajima određenim licima ili timu, pri čemu treba obezbediti da su uspostavljeni postupci za pouzdano otkrivanje prekršaja, istrage i unutrašnje izveštavanje, kao i da su obezbeđene mere u cilju podizanja svesti zaposlenih za prepoznavanje prekršaja i izveštavanje o istim. Pri svakom gubitku podataka i incidentu koji se tiče bezbednosti postupaće se u skladu sa propisima carinskog organa kod koga je došlo do prekršaja, o čemu će se obavestiti drugi carinski organ u roku od 24 časa od trenutka uočavanja prekršaja. Ako se desi incident koji se tiče bezbednosti, carinski organi će nastojati da sarađuju dogovarajući se o odgovarajućim radnjama.
4. Carinski organi drže dobijene podatke samo dok su potrebni u svrhe za koje su preneseni i potom obrađeni. Oba carinska organa periodično pregledaju i brišu podatke o ličnosti koji se drže u skladu sa odgovarajućim propisima o zaštiti podataka.
5. U pogledu podataka o ličnosti razmenjenih u skladu s ovim sporazumom, carinski organi se staraju da pruže jasne i dovoljne informacije licima na koje se podaci odnose, o svrsi u koju će se obraditi njihovi lični podaci, kao i o pravnom osnovu za obradu podataka i druge informacije predviđene zakonom o zaštiti podataka Strana, uključujući po potrebi i obaveštenje da bilo koja od Strana namerava da sprovede međunarodni prenos podataka o ličnosti drugoj Strani, uz pozivanje na odgovarajuće mere zaštite.
6. Strane preko svojih carinskih organa su saglasne da pružaju takvu pomoć koja se opravdano zahteva, kako bi se drugoj Strani omogućilo da postupa u skladu sa zahtevima lica na koje se podaci odnose da ostvari svoja prava u vezi sa podacima o ličnosti koji se obrađuju prema ovom sporazumu, a u vremenskom periodu određenim zakonom o zaštiti podataka Strana.
7. Svaka Strana dostavlja potpisano uverenje, u pisanoj formi, kao garanciju da je postupano po zahtevu u skladu s gore navedenim obavezama.

**Član 3.**

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u „Službenom glasniku Republike Srbije - Međunarodni ugovori”.